

Catharina Pfeiffer aus Triesenberg möchte mit ihrem Ehemann in die Schweiz übersiedeln und benötigt daher eine Loslassung aus der Leibeigenschaft. Ausf. Schloss Hohenliechtenstein, 1723 Dezember 10, AT-HAL, H 2625, unfol.

[1] Durchleüchtigster hertzog.

Gnädigster landsfürst und herr, herr, etc.¹

Auß nebenhender supplicque² geruhen euer hochfürstlich durchlaucht sich des mehreren unterthänigst referiren zu lassen, aus was erheblichen beweg-ursachen Catharina Pfeifferin³ ob dem Triebnerberg⁴ umb gnädigste loßlassung aus dero alhiesigen bothmässigkeit demüthigst bitten thue. Wann nun die supplicantin, ein altes weib, und nicht im stande ist, sich mit ihrem ehemann aus ihrem aignen in 93 fl.⁵ bestehenden vermögen ernähren zu können, ihr alter ehemann auch, welcher anvor alhier mit anderen in gemeinschaft des salpetersiedens gestanden, auch hierauf sie, geweste wittib, vor kurtzer zeit geheurathet, nunmehr aber aus der compagnie gewichen, und sich alhier ansonst ehrlich fortzubringen nicht vermag. Dahero bemüssiget in sein vatterland, in die Schweiz zu revertiren⁶, und [2] alda sein stuck brod zu suchen. Alß könnte sie, supplicantin, ohne unterthänigste massgab über abzug der gewöhnlichen nachsteüer à 10 per cento gegen erlag etwann 8 biß 10 fl. loosgeltes in die hochfürstliche verwalthungscassa der bißherigen unterthänigkeit gnädigst erlassen, und der auf sie, Catharina Pfeifferin, hinnach außgefertigte landesübliche loosbrief ad extradendum⁷ eingeschickhet werden. Immittelst zu all beharrlichen hochfürstlichen höchsten huld- und gnaden unß in tieffester devotion empfehlende

Euer hochfürstlich durchlaucht

Schloß Hohenliechtenstein, den 10. Decembris 1723.

Präsentato⁸, den 16.

Unterthänigst, treu, gehorsamste

Johann Christoph von Bentz⁹ manu propria¹⁰

rath und landtvogt

Joannes Sebastian Deyl¹¹ manu propria

landschreiber

Herman Georg Ludovici¹² manu propria

¹ Joseph Johann Adam von Liechtenstein (1690–1732) war ein Sohn von Anton Florian (1656–1721). Er regierte von 1721 bis 1732. Vgl. Gustav WILHELM, *Stammtafel des Fürstlichen Hauses von und zu Liechtenstein*, Vaduz 1985, Tafel 6; Constant von WURZBACH, *Liechtenstein, Joseph Johann Adam Fürst*; in: *Biographisches Lexikon des Kaiserthums Österreich*, Bd. 15, Wien 1866, S. 127–128 und *Stammtafel II*.

² Gesuch.

³ Pfeiffer.

⁴ Triesenberg, Gemeinde (FL).

⁵ Fl.: Gulden (Florin).

⁶ zurückkehren.

⁷ zum Herausschreiben (für einen Auszug).

⁸ Vorgelegt.

⁹ Johann Christoph von Bentz (1673–1750) war vom 24. April 1720 bis zum 20. April 1727 liechtensteinischer Landvogt mit dem Amtssitz in Schloss Vaduz. Vgl. Karl Heinz BURMEISTER, *Bentz, Johann Christoph von*; in: Arthur BRUNHART (Projektleitung), Fabian FROMMELT et al. (Red.), *Historisches Lexikon des Fürstentums Liechtenstein (HLFL)*, Bd. 1, Vaduz-Zürich 2013, S. 88–89.

¹⁰ eigenhändig.

¹¹ Johann Sebastian Deyl war von 1722 bis 1727 liechtensteinischer Landschreiber. Vgl. Fabian FROMMELT, *Landschreiber*, in: HLFL 1, S. 484.

¹² Hermann Georg Ludovici war von 1718 bis 1722 liechtensteinischer Landschreiber und später Vervalter. Vgl. Fabian FROMMELT, *Landschreiber*; in: HLFL 1, S. 484.